

CURRICULUM VITAE
CAITLIN E. SAMPLES
OCTOBER 2022

Phone: (254) 715-2351
caitlin.samples@uga.edu

210 Herty Drive
Athens, GA 30605

EDUCATION

PhD The University of Georgia, Romance Languages August 2023
Dissertation: “Collective, Distributive, and Referential Interpretations of Possessive Structures in English and in Spanish: L1, L2, and Heritage Language Perspectives”
Committee: Timothy Gupton (chair), Sarah E. Blackwell, Pilar Chamorro Fernández, Margaret Lubbers Quesada

Middlebury Intensive Summer Language Program June 2021 – August 2021
Studied the Portuguese language and Lusophone cultures at the pre-advanced level.

Middlebury Intensive Summer Language Program June 2016 – August 2016
Studied the Portuguese language and Brazilian culture at the elementary level.

MA Baylor University, Spanish May 2016
Thesis: “Teaching Verbal Aspect of Spanish and French Past Tenses”
Advisor: Linda McManness

BA Southern Methodist University, Spanish and French May 2014
Minored in Art History
Graduated with honors in Liberal Arts

SMU South-of-France Study Abroad Program May 2011 – June 2011
Studied French language and culture at the intermediate level.

TEACHING AND RESEARCH INTERESTS

All levels of English, Spanish, and Brazilian Portuguese language courses; linguistics of English, Spanish, and Brazilian Portuguese; second and heritage language acquisition; morphosyntactic and semantic theory and variation; generative and cognitive approaches.

RESEARCH

Journal Publication

2016 Samples, C.E. Un análisis aspectual de “La vida con la ola” por Octavio Paz [An aspectual analysis of “The Life with the Wave” by Octavio Paz]. *Spanish and Portuguese Review*, 2, 99-111.

Current Project

“Gender-Inclusive Language in Twitter”

Conference Presentations

- 2023 “Mapping Heritage Spanish Speakers’ Acquisition of Possessive Structure Syntax through Prototype Theory and the Affectedness Condition;” American Association of Teachers of Spanish and Portuguese; Salamanca, Spain; June 26-29, 2023. (proposal submitted).
- 2022 “Syntax meets semantics: Determiner choice in possessive sentences and its semantic implications in L2 Spanish;” South Central Modern Language Association; Memphis, TN; October 13-15, 2022.
- 2022 “Possessive Determiner Phrases in Spanish: The Intersection of Number and Meaning;” American Association of Teachers of Spanish and Portuguese; San Juan, Puerto Rico; July 9-12, 2022.
*Presentation chosen for inclusion in the 2022 Graduate Student Day Competition.
- 2021 “¿Concuerdas en ello?: La concordancia nominal entre los niños bilingües en inglés y español [Do you agree with it?: Nominal agreement among English-Spanish bilingual children];” V Jornadas de Lingüística LINGUAQ [V Linguistics Conference LINGUAQ]; Universidad Autónoma de Querétaro, Querétaro, Mexico (virtual); November 12-13, 2021. (with Erin Hannahan)
- 2021 “En un lugar de La Mancha de que su nombre no quiero acordarme: The use of *cuyo* in two Spanish-language corpora;” Hispanic Linguistics Symposium; Wake Forest University, Winston-Salem, NC (virtual); October 7-9, 2021.
- 2021 “Son *todas* los sintagmas *erróneo*?: Gender and number agreement errors in the speech of Spanish-English bilingual children;” Linguistic Association of the Southwest; virtual; September 23-25, 2021. (with Erin Hannahan)
- 2021 “Gender Inclusive Language in Twitter;” American Association of Teachers of Spanish and Portuguese; Atlanta, GA; July 8-11, 2021.
*Presentation chosen for inclusion in the 2020 Graduate Student Day Competition, postponed to 2021.
- 2021 “The Use of Verbal Mode in Spanish Conditional Clauses;” American Association of Teachers of Spanish and Portuguese; Atlanta, GA; July 8-11, 2021.
- 2020 “Eleven Romance Color Terms and their Semantic Evolution;” 20th Conference of the Department of Linguistics; University of Bucharest, Bucharest, Romania (virtual); November 20-21, 2020.

- 2020 “Gender Inclusive Language in Twitter;” American Association of Teachers of Spanish and Portuguese; 2020. Canceled due to COVID-19.
*Presentation chosen for inclusion in the 2020 Graduate Student Day Competition, postponed to 2021.
- 2019 “Semantic Changes among the Basic Color Terms in Iberian Romance;” VI Brazilian Student Association Symposium; The University of Georgia, Athens, GA; March 2, 2019.
- 2019 “Inclusive Language in Twitter;” Crossroads Conference; The University of Georgia, Athens, GA; February 21-23, 2019.
- 2018 “Cambios semánticos entre los términos de colores básicos del romance ibérico [Semantic changes among the basic color terms of Iberian Romance];” Hispanic Linguistics Symposium; The University of Texas at Austin, Austin, TX; October 25-27, 2018.
- 2018 “Hybrid Art, Hybrid Faith: Teaching Latin American religious practices and perspectives through art;” American Association of Teachers of Spanish and Portuguese; Salamanca, Spain; June 25-28, 2018.
- 2018 “Palabras coloridas: Los cambios semánticos entre los términos de colores en cinco lenguas románicas [Colorful language: Semantic changes among the color terms in five Romance languages;” Crossroads Conference; The University of Georgia, Athens, GA; February 9-10, 2018.
- 2017 “Channeling All Your C’s and Modes through Music and Video;” American Association of Teachers of Spanish and Portuguese; Chicago, IL; July 6-9, 2017. (with Billie Hulke and Ginger Keeton Rodríguez)
- 2017 “Los famosos: Using figures from popular culture to reinforce grammar concepts;” American Association of Teachers of Spanish and Portuguese; Chicago, IL; July 6-9, 2017.
- 2017 “El aspecto verbal como marcador de la agencia femenina en *Mujeres de ojos grandes* por Ángeles Mastretta [Verbal aspect as a marker of feminine agency in *Women with Big Eyes* by Ángeles Mastretta];” Kentucky Foreign Language Conference; University of Kentucky, Lexington, KY; April 20-22, 2017.
- 2017 “Representations of the Stranger in Three Second-Year Textbooks;” Christian Association of World Languages; Dordt College, Sioux Center, IA; April 6-8, 2017.
- 2017 “The Spanish Subjunctive Made Simple: Strategies for Teaching Mood;” The University of Alabama Languages Conference; The University of Alabama, Tuscaloosa, AL; February 17-18, 2017.
- 2016 “Past Perspectives: Ways of Teaching Spanish Preterite-Imperfect Distinctions;” South Central Modern Language Association; Dallas, TX; November 3-5, 2016.

- 2016 “Teaching Culture in the First-Year Spanish Classroom;” American Association of Teachers of Spanish and Portuguese; Miami, FL; July 8-11, 2016.
- 2016 “Using Christian Art in the Spanish Classroom to Illustrate Hybridity in Latin American Catholicism;” Christian Association of World Languages; Houghton College, Houghton, NY; April 14-16, 2016.
*First-place winner of the Emerging Scholar Award.

Workshop

- 2022 “Task-Based Activities for the Teaching of Possessive Structures to L1 Spanish-L2 English Learners;” II Congreso Internacional Virtual de Investigación en Enseñanza – Aprendizaje de Lenguas y Cultura (CIVELAC) [II International Virtual Conference on Research in Teaching – Language and Culture Learning]; Universidad Autónoma de Querétaro, Querétaro, Mexico (virtual) (proposal submitted). Conference postponed.

FELLOWSHIPS AND GRANTS

- 2022 Scholarly Presentation Funding, Department of Romance Languages (\$1094)
- 2021 Foreign Language and Area Studies, Latin American and Caribbean Studies Institute, the University of Georgia for intensive study of Portuguese and Lusophone cultures at the Middlebury Intensive Summer Language program (\$7500)
- 2020 Travel Support Grant, National Federation of Modern Language Teachers Associations (up to \$1000). Did not accept due COVID-19 conference cancelation
- 2018 Scholarly Presentation Funding, Department of Romance Languages (\$300)
- 2014 Graduate School Fellowship, Baylor University. Awarded to the top 4-5% of applicants

HONORS AND AWARDS

- 2022 Graduate Research Award, Willson Center for Humanities and Arts, University of Georgia (\$1250)
Project: “The Acquisition of the Uses and the Meanings of Possessive Structures in Second and Heritage Languages”
- 2021 Graduate Student Day Competition, honorable mention, second runner-up, American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, best graduate student presentation
- 2020 Outstanding Teaching Assistant Award, University of Georgia. Awarded to the top 10% of teaching assistants
- 2016 Emerging Scholar Award, Christian Association of World Languages, best graduate student presentation

CERTIFICATION

2014 Diplôme de français professionnel, affaires, C1 avec bien mention [Diploma of professional French, business, C1 with honors], Chambre du commerce et de l'industrie de région Paris-Île-de-France

TEACHING EXPERIENCE

The University of Georgia, Athens, GA

Instructor of Spanish, International Veterinary Student Association

Beginning and Intermediate/Advanced Spanish for Veterinarians (October – November 2022)

The University of Georgia, Athens, GA

Graduate Teaching Assistant, Department of Romance Languages

Teaching Assistant

Online Introduction to Hispanic Linguistics (assisted Timothy Gupton; Summer 2022)

Instructor of Record

Online Elementary Spanish I (co-taught with Ningxian Li; Summer 2020)

Elementary Spanish II (Spring 2018)

Accelerated Elementary Spanish

Online Accelerated Spanish

Intermediate Spanish I

Hybrid Intermediate Spanish I (Fall 2020)

Intermediate Spanish II

Hybrid Intermediate Spanish II (Spring 2021)

Online Intermediate Spanish II (Summer 2022)

Piedmont University, Athens, GA

Adjunct Instructor, Department of Humanities

Elementary Spanish I (Spring 2022)

Online Elementary Spanish I (Fall 2021)

Elementary Spanish II (Spring 2022)

Baylor University, Waco, TX

Instructor of Spanish, Continuing Education Program

Beginning Spanish (January 2017 – March 2017, May 2017)

Baylor University, Waco, TX

Temporary Full-Time Lecturer, Department of Modern Languages and Cultures

Elementary Spanish I (Fall 2016)

Modified Elementary Spanish I (Fall 2016)

Elementary Spanish II (Spring 2017)

Intermediate Spanish I (Fall 2016)

Intermediate Spanish II (Spring 2017)

Baylor University, Waco, TX

Graduate Teaching Assistant, Department of Modern Languages and Cultures

Teaching Assistant

Accelerated Elementary Spanish (assisted Joan Barrett; Spring 2015)

Advanced Spanish Conversation and Composition (assisted Jan Evans; Fall 2014)

Instructor of Record

Elementary Spanish I (Fall 2015, Spring 2016)

Waco Independent School District, Waco, TX

Substitute Teacher, employed December 2014 – May 2016

Aide in pre-kindergarten, middle school, and adult special education

Elementary levels

Middle school English as a second language, mathematics, reading, science

High school English, languages, and special education

PROFESSIONAL AFFILIATIONS

American Association of Teachers of Spanish and Portuguese

South Central Modern Language Association

DEPARTMENTAL SERVICE

Graduate Student Organization, Department of Romance Languages, The University of Georgia

Vice President (Fall 2019 – Spring 2020)

Treasurer (Fall 2018 - Spring 2019)

Colloquium Series Committee Chair (Fall 2018 – Spring 2020)

Mentoring Program Organizer (Fall 2019 – Spring 2020)

Crossroads Conference, Department of Romance Languages, The University of Georgia

Abstract Committee Chair (2020)

Abstract Committee Member (2019)

COMMUNITY SERVICE

Calvary Baptist Church

English as a second language volunteer teacher, Waco, TX (September 2016 – January 2017)

McLennan Community College

Adult English as a second language class volunteer, Waco, TX (June – July 2013)

LANGUAGES

English: Native Speaker

Spanish: Near-Native Speaker

Portuguese: Advanced Proficiency

French: Intermediate Proficiency

REFERENCES

Timothy Gupton, Associate Professor

Department of Romance Languages, University of Georgia

210 Herty Drive, Athens, GA 30602

Phone: 1-706-542-1075

Email: gupton1@uga.edu

Margaret Quesada, Professor Emerita

Department of Romance Languages, University of Georgia

210 Herty Drive, Athens, GA 30602

Phone: 1-706-542-1075

Email: quesadam@uga.edu

Catherine Simpson, Spanish Language Supervisor

Department of Romance Languages, University of Georgia

210 Herty Drive, Athens, GA 30602

Phone: 1-706-542-1075

Email: simpson2@uga.edu